



選聽室英語資源 完全學習手冊

看電影 學英語

東吳大學語言中心

2002 年 6 月

本手冊製作經費來源：

九十學年度教育部「提升大學基礎教育計畫」

共通教育計畫經費

東吳大學語言中心

（外雙溪校區）台北市 111 士林區臨溪路 70 號 G106 室

Phone: 02-28819471 ext.6461 ~ 6464

Fax: 02-28819471 ext.6465

（城中校區）台北市 100 中正區貴陽街一段 56 號 5315 室

Phone: 02-23111531 ext.2651 ~ 2653

Fax: 02-23111531 ext.2650

E-mail: language@mail.scu.edu.tw

Web: <http://www.scu.edu.tw/language/index.htm>

目錄

前言.....	4
I. 看電影學英語入門篇.....	1
1. 拋開中文字幕.....	1
2. 選擇影片.....	2
2.1 浪漫喜劇 學生活會話	
2.2 經典名片 賞雋永對白	
2.3 其他主題	
3. 掌握訣竅.....	5
3.1 準備電影筆記簿	
3.2 瞭解劇情概要	
3.3 選擇片段學習	
3.4 從影片中記單字片語	
3.5 看劇中人運用情境會話	
3.6 留意文化差異	
3.7 善用輔助學習工具	
II. 全方位實戰篇.....	13
1. 訂定自我學習計畫.....	13
2. 勤練五技學習秘笈.....	15
III. 行動篇：電影講義&學習單.....	20
1. 當哈利碰上莎莉 When Harry Met Sally	21
2. 後窗 Rear Window	23
3. 克拉瑪對克拉瑪 Kramer vs. Kramer	25
4. 學習單.....	28
附錄 選聽室英語電影目錄.....	29
1. 浪漫喜劇.....	29
2. 經典名片.....	31
3. 其他主題.....	34

前言

東吳大學語言中心的老師們為幫助同學學習提升英語聽講能力，除了在英聽課程上作努力外，我們計畫陸續推出各種主題的「選聽室英語資源完全學習手冊」，幫助同學做課餘進修，而「看電影學英語」是這一系列手冊的第一本。

運用電影來學英語並不是一件新鮮事，一般來說，大家都喜歡看電影，也都知道經由外語電影，不但可以學到最自然的語言，還可以對外語文化留下深刻的印象，比較困難的可能是如何擬定一套學習計畫，並且確實執行。如果只把在選聽室看電影當成殺時間的娛樂活動，而無學習計畫，恐怕對個人英語能力的成長並無太多幫助。

本中心教師認為如果同學們知道(1) 選聽室有些什麼影片，(2) 有哪些學習方法可以用，那麼有心增進自己英語聽講程度的人就可以自行訂定計畫，按步執行。基於上述理由，我們特別在這本小冊子中提出了一些具體建議，並將選聽室現有英語電影分類列出，希望不論是對目前修習英語聽講實習課程的同學，或者是大三以上因面臨深造就業而必須加強個人英語聽講能力者，都有所助益。

在此除了謝謝全體參與編輯製作的教職員之外，更要特別感激所有曾經提供寶貴意見的老師和同學。我們期許這本小冊子真正可以幫助大家有效地使用選聽室資源，並誠摯歡迎大家有空來本中心聊聊對這本小冊子的使用心得。

招靜琪
語言中心主任 敬啓
2002年6月

I. 看電影學英語入門篇

作者：施雅俐

東吳大學語言中心專任編審

若問問我們東吳的同學：「選聽室裡有什麼寶貝最吸引你？」那麼答案一定是「可以看免費的電影！」沒錯，根據外雙溪及城中兩校區選聽室 2002 年二至四月的借閱流通紀錄，總借閱筆數計有 6,513，其中光是使用英語電影教材的就有 2,400 人次，大約佔了 37%，可見電影的魅力的確不小。不過，選聽室的電影除了提供 R & R (Recreation and Relaxation) 的功能之外，我們更應該寓教於樂，利用電影中的故事情境及對白來學習英語，並從中瞭解英美語系國家的歷史文化與人文風土，把電影視為自我學習的絕佳工具。

電影要怎麼看才能學到英語呢？ 以下就根據筆者個人的學習經驗，提供初入門的學習者幾點建議：

1. 拋開中文字幕

有人說要學好英語，可以多看电影，不過條件是每場電影至少要學到四、五個片語。如果不看中文字幕，你做得到嗎？早在八、九年前，當時還沒有 DVD 這種時髦的玩意兒，爲了幫助同學們起步，語言中心動員所屬教職員，挑選部分影片製作電影講義，將關鍵字彙或片語整理出來，學習者看到相關片段時，就



1. 大膽嘗試無中文字幕的錄影帶。
2. 善用 DVD 字幕切換的功能。

可以仔細聆聽，模仿劇中人物的發音、腔調、口氣甚至肢體語言。而時至今日，因為媒體產品新寵兒 DVD 的出現，更造福了廣大的英語學習者，不需要用封箱膠帶將中文字幕遮蔽起來，也可以輕鬆切換成英文字幕或無字幕來練習聽力。近年來，選聽室即逐步添購配有英文字幕的 DVD 優質電影，同學們可以多多利用這類型態的語言學習資源，訓練自我獨立學習的能力。

2. 選擇影片

截至 2002 年 6 月止，兩校區選聽室的英語電影計有 461 部，或許你差不多都看過了，或許沒有，無論如何請記得，看電影學英語的重點不在於片子的新舊，也無關乎你是否曾經看過，而是要根據個人的英語程度或特定的學習目標來選擇適合的影片。比如說，你想學現代的日常生活用語，當然就不要挑古裝片；而想瞭解新聞記者怎麼作二十秒歸納報導，可以考慮如「因為你愛過我」(Up Close & Personal)之類的片子，因為劇中主角的職業就是記者，部分 TV-reporting 的場景可以拿來當作學習範例。一個學期可以選定二、三部片子，每週安排時間到選聽室自我學習，將「看電影學英語」成為你固定要進行的功課。下面就來談談要怎麼選片，筆者概要舉出三大方向，並據此將選聽室的英語電影分門別類，如附錄。



2.1 浪漫喜劇 學生活會話

「我的英聽能力普通而已，如果電影沒有中文字幕，我聽得懂嗎？」

這是一定沒問題的啦！沒有把握的人，一開始可以先從愛情片下手，因

為好萊塢的浪漫喜劇不僅有俊男美女，而且題材軟性輕鬆，每每受到觀眾喜愛；這類討論男女關係的電影，時空背景又多設定於現代，劇中人

物的生活不至於與現實脫節太大，觀眾很容易就能產生共鳴。此外，有些對白場景與日常生活情境相關，值得學習者留意，比方說上餐館點菜或與人辯論等等；甚至，透過劇情還能瞭解英美等國的風土文化，比如說婚禮或節慶的習俗。八〇年代末的「當哈利碰上莎莉」(When Harry Met Sally) 以及九〇年代末的「電子情書」(You've Got Mail)，裡頭就有好幾段對白可以拿來學習。



2.2 經典名片 賞雋永對白

「懷舊老片是不是很無聊啊？」

假使你把「老電影」跟「沉悶無聊」畫上等號，那你就錯了！事實上，現代的電影經常是老片新拍，要不然就是在電影裡引述經典之作的台詞。比如上述的「當哈利碰上莎莉」一片中，主角之間的對白就扯到「北非諜影」(Casablanca)；而「電子情書」的故事靈感其實源自「傲慢與偏見」(Pride and Prejudice)。這類永垂不朽的老片雖然少了那麼一點煽情的畫面、通俗的俚語，但還是蠻有可看性的，可以看看老一輩的人遣詞用字一派優雅，字裡行間透露出「發乎情，止乎禮」的韻味。另外，如果你想更上一層樓，可以試試改編自文學鉅著的老片，比如「咆哮山莊」(Wuthering Heights)，這類文學作品通常也是美國高中程度的學生就應該要涉獵的。



除了浪漫喜劇之外，選聽室一系列的經典名片配有英文字幕，部份還附有中英對照劇本，同樣讓你輕鬆入門。



2.3 其他主題

除了上述兩種類型的電影之外，一般劇情片的主題包羅萬象，小自人生哲理，大至國家要事，同樣可以拿來當作學習的教材，進一步訓練批判性思考或口語簡報申論的能力。不過，劇情片的對白通常要比浪漫喜劇來的多，而且情節較為複雜，探討的主題若是扯上國家社會問題，也會顯得較為嚴肅，學習者可要有點耐性。舉個例子，「天人交戰」的英文片名是“Traffic”，這可不能翻譯成「交通」喔！其實這是一部 drug movie，traffic 在這裡是指毒品非法交易。片中麥克道格拉斯(Michael Douglas)主演的法官經總統任命為全國的 Drug Czar，率領打擊毒品犯罪。不料，這名法官卻發現自己的女兒染上了毒癮，此時做父親的心裡想必是「天人交戰」囉！所以全片充斥的主題除了 drug dealing (毒品交易)、smuggling (走私)、drug addiction (毒癮)，還有政治權謀以及父女關係。(Czar 原指俄國沙皇，可以引申為掌權者、領導者，總統將全國的 drug problems 都交給他去打理發落，所以稱為 Drug Czar；如果是負責能源危機的最高官員，就是 Energy Czar。)

諸如此類的劇情片除了能讓學習者接觸到生活會話以外的字彙用語，還可以透過故事情節，設身處地用英語去思考，如果你是劇中人，要如何處理狀況解決問題。

另外，選聽室還有一系列介紹自然科學的 Discovery Channel Video 及 National Geographic Video，這類影片的旁白(narration)並不像一般對話那樣隨性，而比較像是一篇文章，因此句子比較長，文法也比較複雜，不過學習者可以留意優美的句型結構，從中學習寫作技巧。

3. 掌握訣竅

別以為把一部電影重複看十次，英語就能進步，你要懂得方法，重點學習，學什麼呢？學劇中人的遣詞用字，想想他們為什麼這麼說，看看他們如何將語言靈活運用於情境之中，如果可以的話，最好還要學學他們展現在語言上的幽默，這一點最為困難，即使是苦讀英語十年的人也不一定學得來。照這麼說來，利用電影學英語其實工程浩大，無法一蹴可幾，這種自我學習是重質不重量，只要功夫下的紮實，就算你每次只花十五分鐘或半小時來學習一小片段，也綽綽有餘了。

下面筆者就獻上幾招看電影學英語的訣竅，並以電影中的對白為例，可供同學們訂定這種自我學習計畫時參考。



3.1 準備電影筆記簿

「工欲善其事，必先利其器。」請準備一本筆記簿，好記下你在影片中發現的關鍵詞彙或劇中人的名言妙語，長久下來，這本筆記簿就成了你個人整理的電影名句資料庫。尤其老外說話或寫作時，總喜歡引經據典，同樣的一句話，如果表明是出自於某某古人或某某電影，馬上就顯得很有水準的樣子。比方說在「亂世佳人」(Gone with the Wind)一片中，逞強的郝思嘉即使到最後夫離子亡，她還是有辦法說“Tomorrow is another day.”，現在這句台詞已經成了大家耳熟能詳的話，別人失意沮喪的時候，你就可以說，It's not the end of the world. Just like Scarlett O'Hara said, “Tomorrow is another day.”，意思是「地球不會因此而停止轉動，就像郝思嘉說的，『明天又是新的開始』。」



記錄經典名句時，最好一併記下是哪個角色講的台詞，或扼要敘述上下文，以加深印象。



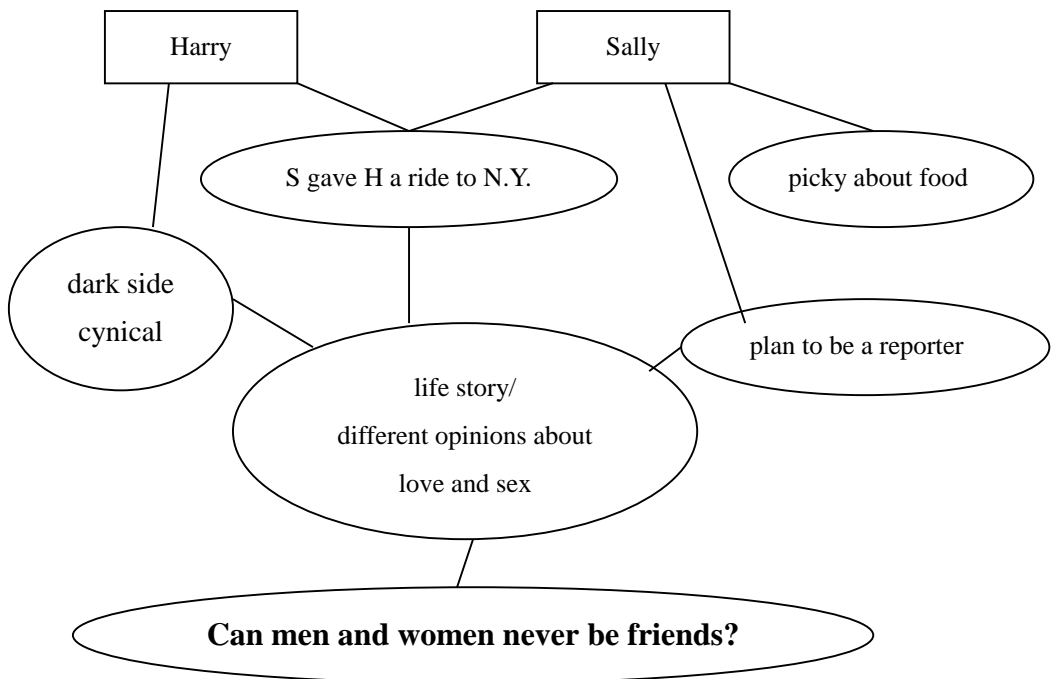
3.2 瞭解劇情概要

起跑前，要做好預備動作，先大致瞭解故事的來龍去脈，再進行後續的重點學習。縱使因為沒有中文字幕，無法百分之百看懂也無所謂，聽懂多少，就算多少。邊看邊隨手寫下你「抓得住」的關鍵字，串聯成 concept map，「理解」加上「聯想」，先大致拼湊出故事架構還有電影想探討的主題。



雖是同一個片段，人人看到的重點不一定就一樣，畫出來的 concept map 當然不盡相同，這沒有絕對的標準，聽到什麼，就記什麼。

下面就用「當哈利碰上莎莉」做為範例，影片一開始兩人甫自大學畢業，因共乘一輛車前往紐約，沿途一直鬥嘴，終於引出本片的主題－「男人女人不能是朋友嗎？」所以，這一段劇情就可以簡略轉化為圖表，如下所示：



將故事用這種圖表簡單組織出來，可以培養做摘要的能力，跟自己玩玩“Watch and Tell”的遊戲，試著用英語概述情節大綱，或者針對電影探討的主題，用自己的話表達個人看法，訓練口說能力。



3.3 選擇片段學習

用電影來學英語，不用強求自己每一個字每一句話都要聽懂了，百分之百確定了，才要繼續往下看，這樣反而會阻礙了學習的興趣。其實當你畫出如上所示的 concept map，就可以幫助你回憶劇情，你只要挑出重點段落，分段來學習就行了。拿上圖來舉例，其中有個片段描述吊兒郎噹的哈利搭上莎莉的便車之後，爲了打發時間，總要打開話匣子，於是想跟莎莉聊聊 life story，兩人在車內的這段對白就有好幾處值得留意：

Harry: Why don't you tell me the story of your life? ... We've got 18 hours to kill before we hit New York.

Sally: The story of my life isn't even going to get us out of Chicago. I mean nothing's happened to me yet. That's why I'm going to New York. ... I can go into journalism school to become a reporter.

Harry: So you can write about things that happen to other people.

Sally: That's one way to look at it.

Harry: Suppose nothing happens to you. Suppose you lived out your whole life and nothing happens. You never meet anybody, you never become anything, and finally you die in one of those New York deaths which nobody notices for two weeks until the smell drifts into the hallway.

「打發時間」叫“kill time”，這段路程要 18 小時，所以哈利說“we've got 18 hours to kill”，另外，“hit”在這裡引申爲「抵達目的地」的意思。莎莉的回

答可絕了，“The story of my life isn't even going to get us out of Chicago.”，字面上的意思是車子還沒駛離芝加哥，可能就把她的一生全講光了，其實就是說她的生活平淡無奇，沒什麼好說的。你看看這句話裡沒有一個難字，但是聽起來多麼生動貼切啊！這就是我們要學起來的。後來哈利嘲諷她，一個什麼都沒經歷過的人（哈利尤其是在暗諷莎莉缺乏男女經驗），要怎麼成為報導他人經歷的記者？最後還叫莎莉當心成為紐約的獨居老人，說不定死了兩週傳出屍臭味了，才被人發現唷！（drift 是漂/飄流的意思）像這樣只有幾分鐘的對白，就可自成一個段落，反覆看個幾次，不僅學到了字詞的用法，還能看看兩人一句來一句去之間所展現的幽默。



3.4 從影片中記單字片語

是否很多人都有這種感覺？英文課本整理的單字或片語，背的愈多，忘的也不少，單單覆誦那些字母的組合，根本與字義兜不起來，更別提拿出來用，當然會「今日背，今日忘」。但是看著電影來學就不同了，透過劇情及影像，可以強化這個字在我們腦子裡的印象，而且當你隨著劇中人物**跟讀(shadowing)**，還能順便模仿發音及語氣等等。例如，obnoxious意思是「討人厭的」，在準備托福留學考試的字彙書裡，這個字被列為要達六百分以上的必背單字，由此可知它的難度，別說要把它記起來，連要發音都有點難，可是，如果你透過莎莉來學，效果肯定倍增。當哈利躲在書店一角偷偷瞄著莎莉，莎莉轉頭對朋友說“He's obnoxious.”，那種不屑的表情是不是更增添了這個字的意味？影片中還出現另一個字首“ob-”的單字—“obituary”，指的是「訃聞」，這個單字一般會話不常提及，不太好記，但是看看愛說笑的哈利是怎麼說的：

“... What's so hard about finding an apartment? What you do is you read the **obituary column**. You find out who died, go to the building and tip the doorman. What they could do to make it easier is combine the **obituaries** with the real estate section. Then you have, “Mr. Klein died today, leaving

a wife, two children and a spacious three-bedroom apartment with a wood burning fireplace.”

哈利說朋友都安慰他離婚後至少還保有房子，可是找房子有什麼難的，只要翻翻報紙的訃聞，看誰死了，就去接手他的房子甚至家庭，要是報社把房屋租售的版面跟訃聞擺在一起，那就更方便了。聽了哈利這段自嘲的話，是不是對“obituary”這個字比較有印象了呢？



什麼是跟讀(shadowing)?

shadowing 就是像影子般緊緊地跟著唸，你也可以說成 echoing，像回聲一樣地模仿。隨著劇中人物跟讀，可以同時訓練耳朵及嘴巴的反應。



3.5 看劇中人運用情境會話

「英文學了這麼多年，背也背過了，考也考過了，可是一碰到真正要開口說英語的機會，總是腦筋一片空白，不曉得那些句型都跑到哪兒去了？」

原因無他，光是背誦課本那種 A 跟 B 硬梆梆的對話，當然沒用嘍！舉例來說，一般的會話課本中，必定會學到上館子點菜，課本裡的例句似乎永遠只有“How would you like your steak?” “Well done, please.”之類的答案，這種標準對話在真實生活中好像不太夠用，萬一侍者多問你一

句，是不是就慌了呢？莎莉可不一樣，從前菜到甜點樣樣講求完美精準，哈利稱她是 great orderer，現在就來學學莎莉的「龜毛」點菜法：

Waitress: What can I get you?

Harry: I'll have a number 3.

Sally: I'd like the chef's salad, please, with the oil and vinegar on the side,
and the apple pie à la mode.

...

Sally: ... I'd like the pie heated, and I want the ice cream on the side.
And I'd like strawberry instead of vanilla, if you have it. If not,
then no ice cream, just whipped cream, but only if it's real. If it's
out of a can, then nothing.

Waitress: Not even the pie?

Sally: No, just the pie, but then not heated.

請注意這家餐廳不過是公路旁賣簡餐的 **diner**，哈利用的是「麥當勞式」的點法—「3 號餐」，簡單了事，而看莎莉點菜簡直太神奇了，雖然點的是沙拉，可是橄欖油及醋汁要放在旁邊，不能淋上去喔！說到甜點更是精采，“à la mode”源自法文，就是在甜點上面加一球冰淇淋，莎莉特別強調如果有冰淇淋，蘋果派就要加熱，冰淇淋要放在旁邊，而且只要草莓口味，不然就放 **whipped cream**（鮮奶油）就好，不過鮮奶油要現打的，罐裝擠出來的她可不要。哇！原來點餐也可以這麼靈活，習慣背課本的人要注意了，趕快丟掉那種制式的對話吧！



3.6 留意文化差異

在美國，學生花錢是能省則省，所以讓人搭便車或共乘是常有的事，不僅車租或油錢可以共同分擔，如果是長途旅行，還可以輪流換手開車。影片中，哈利一上車，一板一眼的莎莉就要跟他討論怎麼輪流開車：

“I have it all figured out. It’s an 18-hour trip which breaks down into 6 shifts of three hours each or alternatively we could break it down by mileage.”

“alternatively”用於提出另一種不同的建議選擇或替代方案。莎莉的意思是她都算好了，從芝加哥到紐約要花 18 小時，看是要分成六段輪流開車（shift 是輪班），每次三小時，還是要用哩程數來分。

在台灣，像這樣跟不太熟的人一起長途開車或 car pool（共乘）的習慣並不常見，只要留意電影中的小細節，就能觀察到跟我們大不同的風俗習慣或生活方式。



3.7 輔助學習工具

有人問：「我平常的英聽程度還不錯呀！前面講的幾種學習方法我也都知道，但是怎麼一看無字幕的電影，感想只有三個字—“I am lost.”？」

「看電影學英語」這種學習方式的確有趣，不過也挺殘酷的。你的聽力到底能不能跟上演員對白的速度，字幕一遮，馬上見真章。因為電影對白十分“real world”（至少從語言的角度來看是如此），不管是速度或遣詞用字跟教學錄音（影）帶的對話相差十萬八千里，好萊塢的電影絕對不

會因為要在全世界放映，演員就會把說話速度放慢，或者用最簡單的字來

說話，這麼說來，要怎麼起步才不會讓你一下子就信心全失呢？以下筆者就提供三種輔助學習工具，學習者可以在看電影之前，先蒐集資料快速瀏覽，這樣或許在「聽」的時候有助於「抓出」重點。

※語言中心製作之電影講義

目前選聽室大約有 11 部電影講義，由歷年服務於本中心的教職員編譯而成，內容包含有劇情簡介及文句注釋，同學們可向選聽室櫃檯服務人員洽詢。

※ESL notes

<http://www.eslnotes.com/index.html>

這個網站免費提供了六十幾部的電影學習單，內容同樣包括劇情摘要、字彙解釋、文化典故等等，並根據情節列出幾個問題供學習者思考。站主特別提及他所列出的字彙多數是片語動詞(phrasal verbs)，目的是為了讓學習者學到更道地的說法。比如這句話“**He charged me a lot more than the fair price.**”，大部分的老美會直接說“**He ripped me off.**”，是不是聽起來更生動有力呢？！

※Drew's Scripts-O-Rama

<http://www.script-o-rama.com>

這個網站收錄的則是電影腳本，同樣可讓人免費列印參考。除了電影之外，該站還有電視影集的腳本，包括「六人行」、「艾莉的異想世界」、「律師本色」與「急診室的春天」等，學習者也可用來「看影集學英語」。

II. 全方位實戰篇

作者：趙佳音

東吳大學語言中心專任講師

1. 訂定自我學習計畫

電影不僅經常被教授英語聽講實習的教師們用來當作輔助教材，更可以是同學們日後「自我」學習語言的最佳素材，怎麼說呢？許多同學升上三、四年級後就沒有修讀任何英語課程了，面臨著深造或就業，不免擔心自己的英文功力如「逆水行舟，不進則退」，因此，尋找語言學習的管道並培養自我學習的技巧這兩件事情，就更加顯得重要。而一部好的電影正好可以拿來當作「看千遍也不厭倦」的教材，如果藉由老師的指導，再加上自己的努力，養成 self-study 的習慣，那麼電影不再只是一種休閒，而是最豐富、最令人著迷的語言學習資源。

說了這麼多，你想知道別人為什麼要利用電影來加強英語能力，他們又是如何自行訂定整學期的 study plan？下面我們就來看看幾位大二同學的真實計畫。

歷史系有些課程都使用原文書，讀來頗為困難。因此我想藉著英語電影，學一些與歷史相關的單字，希望對研讀這些課程有幫助。我運用選聽室電影來增進英語能力之計畫是：「桂河大橋」。

我想給自己創造英語環境，利用電影將英語融入自己的生活中，讓自己更有興趣去學，將來即使沒有老師的指導，也能自動自發學英語。我運用選聽室電影來增進英語能力之計畫是：三個月內看一至二部電影，自製錄音帶內容包括：1. 電影人物的簡短分析， 2. 電影觀後感。

課堂上老師引導我們用電影來學英語，效果很不錯，而且由於接受了這些訓練，我常常不自覺就會去注意電影裡的英語常用詞彙或句子的用法，模仿演員的語調，然後在嘴裡多唸幾遍，看看自己的發音跟他們會不會差很多？如果有差，我就調整我的唸法，而且盡量不去看字幕，這樣對自己有助益。我運用選聽室電影來增進英語能力之計劃是：三月看「心靈捕手」、四月看「魔鬼代言人」、五月看「野蠻遊戲」。

我喜歡看生活化的電影，比較不會覺得枯燥。而英語聽力及講的能力是我的致命傷，所以我希望藉由看電影這個興趣來自我訓練，讓 listening 及 speaking 都升級。我運用選聽室電影來增進英語能力之計劃是：隔週去選聽室看一部電影，到 5 月 30 號則最少可以看七部電影。回家後用英語表達觀後感並錄成錄音帶，再到學校用英語和同學討論感想，或者介紹給沒看過的同學。

我酷愛出國旅行，以後也想住在國外，加強聽說能力是當務之急。我在選聽室看有英文字幕的電影時，常聽不懂很多對話或是日常慣用語，所以我打算看有關現代生活的英美電影，記筆記再查字典，練習片中生活化的表達方式。我運用選聽室電影來增進英語能力之計劃是：每星期看一片。（到選聽室再看目錄決定看什麼片）

看了別人的計畫，回過頭來想想自己，是不是也跟他們有著同樣的學習困難？下面我們就來公開一套「五技學習秘笈」，大家一起來「練功」。

2. 勤練五技學習秘笈

五技指的是聽、說、讀、寫、譯五方面的技巧。我們根據學習者經常遇到的困難，整理出一套教戰守則，教你如何利用選聽室的電影來全方位增進這五技的功力。



2.1 聽力訓練

p聽而跟讀	看影片時，若發現某個片段的速度不會太快，發音也蠻清楚的，覺得可以專心聽並同時用口跟讀的話，不妨試一試「聽而跟讀」，模仿劇中人的發音、語調、斷句及說話的節奏，反覆跟讀同一個片段。跟不上的話，不要著急，倒帶仔細聽一兩次之後，再重新開始跟讀。
p聽而筆記	若發現某個片段的場景為課堂、演講、簡報、會議、電話留言、點菜、問路、列購物清單或討論工作程序等等，可以一邊聽一邊練習將對話記下來。在選聽室學習，最棒的一點就是由自己決定何時暫停，要倒帶重聽多少次都可以。
p聽而理解	除了要聽出電影中的單字或人、事、時、地、物等訊息以外，其實劇中人物的溝通方式、說話習慣、思考模式、事件關鍵、或編導安排的伏筆等等諸多細節，都有待我們去玩味或理解。比如說在「當哈利碰上莎莉」一片中，哈利一邊吃葡萄一邊往車窗外吐籽，沒想到車窗並沒有搖下來。哈利說“ <i>I'll roll down the window.</i> ”這句話除了表面的意思，更一語道出哈利的大而化之與莎莉的一板一眼，莎莉把玻璃擦得一塵不染，非常乾淨，才讓哈利誤以為窗子已經搖下來了。又例如電影第一個場景是 University of Chicago，而後來莎莉說要去紐約“ <i>to study journalism to become a reporter</i> ”，試問：莎莉到紐約是要(a) <i>to be a university student</i> (b) <i>to study in a graduate school</i> (c) <i>to become a reporter</i> ？要答對這樣的理解問題，可得注意聽細節囉！如果同學們是結伴一起在選聽室看電影的話 可以互相出題考考對方。

p聽而發問	不論是自己一個人看電影或跟同學一起看，都可以做這種問答訓練。比如說，哈利和女友在校園中擁吻，你就可以問 What do you think about people kissing on campus? 聽到電影中的爵士音樂，你可以問 Do you like jazz? 邊看邊列出所有與劇情相關的問題，這樣的練習可增加英語對話的題材。
--------------	--



2.2 口語訓練

p口語回答	<p>根據「聽而發問」所列出的問題，一一練習用英語回答。例如「當哈利碰上莎莉」一片中，光是開演的前幾分鐘就可以列出一大堆問題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. What do you think about people kissing on campus? 2. Do you like Jazz? Why or why not? 3. Would you want to travel with a person and pay for part of the gas money and take turns driving? 4. Do you have a dark side like Harry, or are you basically a happy person like Sally? 5. Do you enjoy talking to people? Why or why not? 6. Do you think Harry likes Sally when they first meet? Why or why not? 7. Do you think boyfriends and girlfriends should go Dutch? Why or why not? 8. Do you think men and women can be just real friends? Why or why not? <p>經常用英語回答這類由劇情引發的相關問題，能加快以英語思考的反應，並藉由這種練習去“predict what you’ll hear”。</p>
p模仿對白	電影中有豐富的生活情境及場合，例如：討論、說明、道歉、致詞、點菜、購物、宴會、畢業等等。我們可以模仿對白裡的表達技巧，以便日後活用。

<p>p 自我詮釋</p>	<p>找一個片段，把聲音關掉，看著中文字幕，心裡想想，換做是我，會用什麼英文來措詞(In Other Words)。可以在腦子裡想，也可以寫下來；可以自己練習，也可以和同學一起練習，一人替哈利的台詞 in other words，另一人替莎莉的台詞 in other words，做完一小段之後，再倒帶回去，把聲音打開，聽一聽電影中的英語對白，比較觀摩一番。</p>
----------------------	---



2.3 閱讀訓練

<p>p 電影資料庫</p>	<p>The Internet Movie Databank http://us.imdb.com/ 這個網站可以查到世界各國電影的資料，內容琳瑯滿目，絕不會讓你入寶山而空手回。看電影前可以先行上網閱覽，藉由英文劇情簡介還有影評，先瞭解一些關鍵字彙。</p>
<p>p 電影網站</p>	<p>現在的片商爲了在全球宣傳，會替電影設立專屬網站，比如說「電子情書」(You've Got Mail) 的網址是 http://youvegotmail.warnerbros.com/，除了電影本身的介紹之外，還設計了一些活動可以跟全球的觀眾做網上互動，很適合同學們拿來做語言學習。另外，如果要在家裡看 HBO 影片學英語，則可以上 HBO 的網站(http://www.hbo.com)搜尋資料，比如現在最熱門的影集「慾望城市」(Sex and the City) 就可以在這裡查到，你可以加入該影集的 community 跟全球網友互動。</p>
<p>p 英語教師網站</p>	<p>同學們可以試試英語教師設立的網站或 BBS。比如說，中央大學林文淇老師的網站(http://www.ncu.edu.tw/~wenchi/)就包含了豐富的電影資訊及影評。本人所設 EL 版(東吳城中資料系下 163.14.72.28)之精華區也保存我們東吳的同學看電影學英語的計劃及心得，可供參考。</p>



2.4 寫作訓練

看了發人深省的電影，一定感觸良多，可千萬不要錯過這種英語寫作的時機。例如看了「春風化雨一九九六」(Mr. Holland's Opus)，就可以寫寫你對戰爭的無奈、寫一位令你懷念的老師、寫寫你的中學時代、寫寫你跟老爸之間的水火不容或溫馨時刻、寫寫導演執鏡的技巧或電影的配樂等等。而看了「新娘不是我」(My Best Friend's Wedding)，寫寫心目中的 dream date 會是什麼類型、寫寫你對婚姻的憧憬、比較本片跟另一片「愛在心裡口難開」(As good as it gets)對同性戀者的詮釋、比較梅格萊恩(Meg Ryan)在「電子情書」和「當哈利碰上莎莉」中的演技或戲中的個性等等。除了可以用個人手札形式來寫作，更可以採用多元化的方式，以得到迴響：

p 屬於自己的	個人筆記手札
p 網際網路互動	互寫 e-mail 上 bbs 討論 製作個人網頁發表文章



2.5 翻譯訓練

大部分 DVD 型態的電影因為可以切換「中文字幕」、「英文字幕」、或「無字幕」，非常適合做翻譯方面的練習。

p 重譯字幕	選一個片段，看著英文字幕，練習譯成中文字幕，把它寫下來。譯完之後，切換至中文字幕字匣，比較比較。
p 字幕修正	把原來的字幕瀏覽一次，找出一些小缺陷，盡力將其翻譯得更正確傳神。

<p>▶即時口譯</p>	<p>選一個片段，不看字幕即時口譯。整段翻完之後，再看字幕觀摩比較。</p>
<p>▶重新配音</p>	<p>選一個片段，用 In Other Words 的方式將這段對白重新措辭，把你的措辭抄下來，回去以後和同學重新配音錄下來。</p>

根據美國外語教學協會(American Council on the Teaching of Foreign Language)表示，一個能完美運用外語的學習者必定知道「如何選擇適當的時機，對哪些人，說哪些話」(Knowing how, when, and why to say what to whom)。如果要依據這個目標來學習英語，我們必須深處「情境」之中才比較容易體會語言的深刻意含與細微差異，而最接近各種真實情境的英語學習環境就是「電影」了。

因此，**Try movies in your self-learning center—選聽室!!**

III. 行動篇：電影講義&學習單

以下我們列出三篇電影講義做爲範例，同學們現在就從這三部電影開始學習，並可利用第 34 頁的學習單練習寫英文摘要與觀後感。

1. 電影講義 當哈利碰上莎莉 When Harry Met Sally

Genre: Comedy/Romance

Directed by: Rob Reiner

Written by: Nora Ephron

Cast: Billy Cristal, Meg Ryan

Synopsis

It is said that men and women take a different position on the topics of friendship and love. This movie elaborates both issues through the leading characters' opinions. Is it really true about what Harry says in the movie that there is not so-called pure friendship between a man and a woman and that the sex part always gets in the way?

With different opinions and positions, Harry and Sally were hostile toward each other at the beginning. Things, however, had somewhat changed when they met again and they became bosom friends. This time even they pretended to be as polite as friends, they had fallen madly in love. Does it prove that Harry's point is true when they spent the night together?

Words and Expressions

six <i>shifts</i>	輪班 e.g. An 18-hour work breaks down into 6 shifts of 3 hours.
before we <i>hit</i> New York	hit some place = arrive at some place
à la mode	加上冰淇淋的甜點
It needs a <i>judge's ruling</i> .	這事兒需要如法官的人來裁決
come on to someone = being a come-on	誘惑
Let it lie.	別再說了，算了，就此罷休
the sex part always <i>gets in the way</i>	其中不免有性行爲
You pretty much want to <i>nail</i> them.	吸引 注意
<i>call</i> the whole thing <i>off</i>	終止，罷手
He <i>made a pass at</i> me.	對女性猛獻殷勤
The pressure of involvement is <i>lifted</i> .	lifted = gone 消失
Take eyes off someone	將目光離開某人

snuck over to someone	偷偷接近某人(snuck 是 sneak 的過去式)
ditch someone	拋棄某人
crap = nonsense	廢話
fix me up with him	安排某人和另一個人約會
A big incentive	刺激、誘因
obnoxious	討人厭的
decaf	低咖啡因的咖啡
obituary column	報上的訃聞欄
uptight	心情焦躁不安的
I'm over him.	我和他之間已經結束了
hard as nails	強健的
character flaws	性格上的缺陷
I just get in under the wire .	正要截止
Mary came down with something.	Mary got sick.
high/low maintenance	高姿態/低姿態
must have been the " dismount "	下來、下車或下馬的動作
rip off the clothes	撕裂衣服
floss with hair	玩頭髮
structured	一板一眼的
I downshift into a small talk.	改談輕鬆的話題
massive anxiety attack	巨大的憂慮
creep	令人厭惡的人
completely close off	完全封閉自我
It's very freeing.	哈利指的是 It's very liberating.
consolation prize	安慰獎
a human affront to all women	侮辱
fake orgasm	偽裝性高潮
I'm dipping you.	研究某人
Get out of here!	別胡扯了！
hit it off	志趣相投，情投意合

講義編譯：許玉珍老師

1994年3月製作

(許玉珍老師為前東吳大學語言中心專任編審，現任中央大學語言中心英文講師。)

2. 電影講義 後窗 Rear Window

Genre: Thriller/Mystery

Directed by: Alfred Hitchcock

Written by: John Michael Hayes

Cast: James Steward, Grace Kelly

Synopsis

L.B. Jefferys is a professional photographer. After his left leg got injured in an accident, he had to wear a cast and stayed at home. From then on, he had been doing nothing but look at what was going on in his neighborhood through the rear window.

In his neighborhood lives a very interesting mixture of people; for example, a couple who always sleep out in the balcony at night, a pianist and composer who throws parties almost every evening, a young ballerina who sees a lot of men whom she does not love at all, a lonely heart who prepares a sumptuous dinner and dates an imaginary gentleman-caller, a couple of newlyweds, a fat woman who enjoys sunbathing on the reclining chair in the yard.

Among these neighbors, a jewelry salesman and his chronically-ill wife suddenly caught Mr. Jefferys' full attention. This was because the salesman went out with his trunk three times at midnight and after then his wife disappeared. Jefferys thought that he must have killed his wife. As a result, Mr. Jefferys, along with his girlfriend started to look into this case and finally they found out the truth.

Words and Expressions

cast	石膏
peeping Tom	愛偷看裸女的男人
double-breasted suit	雙排釦的西裝
specimen	標本
baloney	nonsense e.g. The plot of the film is pure baloney.
to psychoanalyze someone	用心理分析法診療病人

ornate	decorative
to dash	to run or go somewhere quickly and suddenly e.g. I'm sorry, but I can't stay any longer. I've got to dash. My boyfriend is expecting me in front of the movie theater.
flannel suit	法蘭絨西裝
a lonely heart	a person who wishes to find a friend or a lover
a queen bee	a woman who behaves as if she were the most important woman in a group of people
to simmer down	to stop being angry e.g. Simmer down! Let's listen to what he has to say first.
nylons	stockings
blood-shot eyes	充滿血絲的眼睛
binoculars	雙筒望遠鏡
an undertaker	a person whose job is to look after the bodies of people who have died and to arrange their funerals
(window) shades	布或紙製的窗簾 e.g. Pull down the window shades! The light is making me dizzy.
billfold	wallet
to escort someone	to accompany someone to somewhere, especially in order to make sure that they get to their destination e.g. If you leave the party late, be sure that someone will escort you home.

講義編譯：康文文老師

1994年3月製作

(康文文老師為前東吳大學語言中心專任助教，現旅居德國。)

3. 電影講義 克拉瑪對克拉瑪 **Kramer vs. Kramer**

Genre: Drama

Directed by: Robert Benton

Written by: Avery Corman

Cast: Dustin Hoffman, Meryl Streep, Justin Henry

Synopsis

Ted and Joanna have been married for several years and they have a son, Billy. Ted is very successful with his career but he neglects his wife and son. Joanna is, therefore, very unhappy. She tries to be a good wife but she also wants to do something interesting for herself. She tells Ted that she wants to go out and work but he does not listen to her. He is never there for her. Finally she feels so bad about herself that she decides to leave her family. She walks out on her son. After Joanna leaves, Ted has a really rough time getting things settled between his career and taking care of Billy. Billy also has a difficult time getting used to being with his father all the time. Gradually they build up a sense of order in their life and also develop mutual trust and understanding. A year and half later, Joanna comes back and claims that she wants her son back. She has found herself a good high-paying job. Ted of course does not like the idea. They have to settle this in court.

Words and Expressions

Sleep tight. Don't let the bedbugs bite.	A mother often says this to her children when she puts them to bed.
spitting blood	work very hard
She's <i>loused up</i> one of the best days of your life.	She made your life worse rather than better.
Did you <i>set</i> my wife <i>up to</i> this?	set someone up to something = put someone up to something = talk someone into doing something
pep talk	short talk intended to encourage the listener to work hard to win e.g. Before we play the game, the coach always gives us a pep talk.

Get this show on the road.	(informal) start work or start the trip or journey
She'll <i>sit on it</i> .	(informal) delay taking action on it 她不會馬上辦這件事
They're <i>eating their hearts out</i> .	They're envious. 嫉妒
on top of it	in complete control e.g. Don't worry, I'm on top of it.
sport	(informal) used as a friendly form of address, especially when speaking to a boy e.g. Hey, sport, what are you doing?
blow a smoke up	flatter 諂媚
hold a grudge	continue to feel angry about someone's past action 記恨
PTA	Parent-Teacher Association
Till death do you part.	結婚證詞的一部分，至死不渝的意思
had it with his little flings	fed up 受夠了
What is this <i>crap</i> ?	something worthless or unwanted 什麼亂七八糟的東西啊？
It's yucky.	(informal) extremely unpleasant, especially food
Don't be smart now.	Don't be disrespectful. Watch out what you do or say. (especially when speaking to a child.)
Salisbury steak	a kind of hamburger steak, made of ground meat
gross	(American English) very unpleasant
spoiled rotten brat	used to scold a very bad-mannered child
I'm <i>wrapped up</i> in this thing about myself.	totally involved in, preoccupied with
teeny	very small
shaky	nervous, emotionally disturbed
legal jargon	difficult language known only to law people
open-and-shut case	easy to prove, without mystery
tends to <i>side with</i> the mother	support the mother in a quarrel or fight against the father
pros and cons	advantages and disadvantages

beat the pants off them	to beat others real badly in a competition e.g. We hope to beat the pants off them in the next game.
This is <i>a schlock account</i> .	garbage account
land on your feet	safe, fine e.g. This device will make you land on your feet in a car accident.
hotshot	someone exceptionally good, famous at the current time e.g. Ricky Martin is a hotshot singer.
Welcome Aboard!	often used to welcome someone who just joined the company or a team, organization 歡迎加入
a shrink	a psychiatrist
He has <i>less of a steak</i> .	He has less investment in this.
I'm seeing someone now.	I'm dating someone.
He has a corner on that market.	He has control of that market.

講義編譯：余綺芳老師

1994年3月製作

(余綺芳老師為前東吳大學語言中心主任，現任英國語文學系專任講師。)

4. 學習單

Title: _____

This movie is:

`` Great! `` Very Good `` Good `` Fair `` Poor `` Terrible!

Level of Difficulty:

`` Very Hard `` Hard `` A Bit Hard `` Average `` Fairly Easy `` Easy

Actor/Actress:

Role/Character:

Plot outline: Briefly summarize the main events or plot developments of the film.

Interpretation: Please express your feelings, opinions & observations about the characters, situations, dramatic development, costumes, scenery & special effects.

附錄：選聽室英語電影目錄

1. 浪漫喜劇

(本資料截止時間為 2002 年 6 月。因不定期有新進教材，詳細目錄請洽詢選聽室服務台。)

序號	資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
1	The Bachelor 億萬未婚夫	DVD VHS	中文 英文	102 min	外雙溪 城 中
2	The Other Sister 愛情 DIY	DVD	中文 英文	132 min	外雙溪 城 中
3	Runaway Bride 落跑新娘	DVD	中文 英文	116 min	外雙溪
4	When Harry Met Sally 當哈利碰上莎莉	DVD VHS	中文 英文	96 min	外雙溪 城 中
5	You've Got Mail 電子情書	DVD	中文 英文	119 min	外雙溪
6	Addicted to Love 為你瘋狂	VHS	中文	100 min	外雙溪
7	As Good As It Gets 愛在心裡口難開	VHS	中文	139 min	外雙溪 城 中
8	Bed of Roses 玫瑰花床	VHS	中文	87 min	外雙溪 城 中
9	Breakfast at Tiffany's 第凡內早餐	VHS	無	114 min	外雙溪
10	Corrina, Corrina 超級大奶媽	VHS	中文	111 min	外雙溪 城 中
11	Dave 冒牌總統	VHS	中文	116 min	外雙溪 城 中
12	Everyone Says I Love You 大家都說我愛你	VHS	中文	102 min	外雙溪 城 中
13	Forever Young 今生有約	VHS	中文	102 min	外雙溪 城 中
14	Four Weddings and a Funeral 你是我今生的新娘	VHS	中文	113 min	外雙溪 城 中

序號	資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
15	French Kiss 情定巴黎	VHS	中文	111 min	外雙溪
16	Groundhog Day 今天暫時停止	VHS	無	101 min	外雙溪 城 中
17	Home for the Holidays 心情故事	VHS	中文	103 min	外雙溪 城 中
18	My Best Friend's Wedding 新娘不是我	VHS	中文	104 min	外雙溪 城 中
19	The Mirror Has Two Faces 越愛越美麗	VHS	中文	127 min	外雙溪 城 中
20	Notting Hill 新娘百分百	VHS	中文	119 min	外雙溪 城 中
21	Regarding Henry 意外的人生	VHS	無	107 min	外雙溪 城 中
22	Singles 單身貴族	VHS	中文	97 min	外雙溪 城 中
23	Sliding Doors 雙面情人	VHS	中文	99 min	外雙溪 城 中
24	The Wedding Singer 婚禮歌手	VHS	中文	95 min	外雙溪 城 中

2. 經典名片

(本資料截止時間為 2002 年 6 月。因不定期有新進教材，詳細目錄請洽詢選聽室服務台。)

序號	資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
1	Around the World in 80 Days 環遊世界八十天	DVD	中文 英文	167 min	外雙溪
2	The Apartment 公寓春光	DVD	中文 英文	133 min	外雙溪
3	The Bridge on the River Kwai 桂河大橋	DVD	中文 英文	161 min	外雙溪
4	Cleopatra 埃及豔后	DVD	中文 英文	243 min	外雙溪
5	Exodus 出埃及記	DVD	中文 英文	208 min	外雙溪
6	Helen of Troy 木馬屠城記	DVD	中文 英文	141 min	外雙溪
7	The King and I 國王與我	DVD	中文 英文	133 min	外雙溪
8	Lust for Life 梵谷傳	DVD	中文 英文	123 min	外雙溪
9	The Nun's Story 修女傳	DVD	中文 英文	152 min	外雙溪
10	Psycho 驚魂記	DVD	中文 英文	108 min	外雙溪
11	Rear Window 後窗	DVD	中文 英文	113 min	外雙溪
12	A Street Car Named Desire 慾望街車	DVD	中文 英文	122 min	外雙溪
13	Singing in the Rain 萬花嬉春	DVD	中文 英文	103 min	外雙溪
14	The Ten Commandments 十誡	DVD	中文 英文	245 min	外雙溪
15	The Three Musketeers 三劍客	DVD	中文 英文	126 min	外雙溪
16	West Side Story 西城故事	DVD	中文 英文	154 min	外雙溪

序號	資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
17	An Affair to Remember 金玉盟	VHS	英文	115 min	外雙溪 城 中
18	Anne of Green Gables 清秀佳人	VHS	英文	225 min	外雙溪 城 中
19	Casablanca 北非諜影	VHS	英文	102 min	外雙溪 城 中
20	For Whom the Bell Tolls 戰地鐘聲	VHS	英文	170 min	外雙溪
21	Gone with the Wind 亂世佳人	VHS	英文	220 min	外雙溪 城 中
22	Hamlet 王子復仇記	VHS	英文	155 min	外雙溪 城 中
23	Jane Eyre 簡愛	VHS	英文	97 min	外雙溪 城 中
24	Moby Dick 白鯨記	VHS	英文	116 min	外雙溪 城 中
25	My Fair Lady 窈窕淑女	VHS	英文	170 min	外雙溪 城 中
26	Mary Poppins 歡樂滿人間	VHS	英文	140 min	外雙溪 城 中
27	The Old Man and the Sea 老人與海	VHS	英文	86 min	外雙溪
28	Peter Pan 小飛俠	VHS	中文 英文	76 min	外雙溪 城 中
29	Pinocchio 木偶奇遇記	VHS	中文 英文	88 min	外雙溪 城 中
30	Pride and Prejudice 傲慢與偏見	VHS	英文	117 min	外雙溪 城 中
31	Roman Holiday 羅馬假期	VHS	英文	119 min	外雙溪 城 中
32	The Sound of Music 真善美	VHS	英文	174 min	外雙溪 城 中
33	The Sword in the Stone 石中劍	VHS	中文 英文	75 min	外雙溪 城 中
34	The Student Prince 學生王子	VHS	英文	107 min	外雙溪 城 中

序號	資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
35	A Tale of Two Cities 雙城記	VHS	英文	120 min	外雙溪 城 中
36	War and Peace 戰爭與和平	VHS	英文	208 min	外雙溪 城 中
37	Waterloo Bridge 魂斷藍橋	VHS	英文	103 min	外雙溪 城 中
38	The Wizard of Oz 綠野仙蹤	VHS	英文	101 min	外雙溪 城 中
39	Wuthering Heights 咆哮山莊	VHS	英文	103 min	外雙溪 城 中

3. 其他主題

(本資料截止時間為 2002 年 6 月。因不定期有新進教材，詳細目錄請洽詢選聽室服務台。)

政治 軍事 戰爭

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Crimson Tide 赤色風暴	Nuclear Post Cold War	DVD	中文 英文	116 min	外雙溪 城 中
Thirteen Days 驚爆十三天	Cuban missile crisis Cold War Diplomacy Political crisis	DVD	中文 英文	146 min	外雙溪 城 中
Traffic 天人交戰	Drugs Father-daughter relationship Political	DVD	中文	150 min	外雙溪 城 中
Animal Farm 動物農莊	Political Communism	VHS	無	72 min	外雙溪
Apocalypse Now 現代啟示錄	Anti-war Vietnam	VHS	無	153 min	外雙溪
Catch-22 第 22 條軍規	Anti-war World War II	VHS	無	121 min	外雙溪
The Diary of Anne Frank 安妮的日記	Jew Nazi World War II	VHS	無	170 min	外雙溪
Dr. Strangelove 奇愛博士	Anti-war Nuclear war Cold war President	VHS	無	93 min	外雙溪
Evita 阿根廷，別為我哭泣	Political Dictator	VHS	中文	134 min	外雙溪
JFK 誰殺了甘迺迪	Kennedy-assassination Historical Political President	VHS	中文	191 min	外雙溪 城 中
Nixon 白宮風暴	Historical Political President Nixon Watergate	VHS	中文	191 min	外雙溪 城 中

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Wag the Dog 桃色風雲－搖擺狗	Political Media manipulation Presidential election	VHS	中文	95 min	外雙溪

種族歧異

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
A Time to Kill 殺戮時刻	White supremacy Courtroom Ku-Klux-Klan Racism	DVD	英文 德文 法文 西文	143 min	外雙溪
The Hurricane 捍衛正義	Media-coverage Racism	DVD	中文 英文	146 min	外雙溪 城 中
Amistad 勇者無懼	Courtroom Slavery Racism	VHS	無	155 min	外雙溪 城 中
The Emperor Jones 瓊斯皇帝	African American Dictator	VHS	無	72 min	外雙溪
To Kill a Mockingbird 梅崗城故事	Courtroom Racism	VHS	中文	129 min	外雙溪
Dances with Wolves 與狼共舞	American frontier Culture clash Civil War Native American Language barrier	VHS	無	361 min	外雙溪 城 中
The Last of the Mohicans 大地英豪	Interracial relationship Settler French-Indian wars Native American	VHS	無	114 min	外雙溪 城 中
Pocahontas the Legend 風中奇緣－真愛傳奇	Native American	VHS	中文	110 min	外雙溪 城 中
The Searchers 搜索者	Native American	VHS	無	156 min	外雙溪

法庭辯論

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Philadelphia 費城	Bigotry AIDS Courtroom	DVD	中文	116 min	外雙溪 城 中
Devil's Advocate 魔鬼代言人	Sin Courtroom	VHS	中文	144 min	外雙溪

階級意識

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Titanic 鐵達尼號	Class differences High society	DVD VHS	英文 德文	194 min	外雙溪 城 中
Emma 艾瑪姑娘要出嫁	Matchmaking Class differences	VHS	中文	119 min	外雙溪 城 中
The Great Gatsby 大亨小傳	Jazz Age Class differences American dream	VHS	無	146 min	外雙溪
Howards End 此情可問天	Social classes	VHS	中文	120 min	外雙溪 城 中

人際關係

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Awakenings 睡人	Catatonia Doctor-patient relationship	VHS	無	120 min	外雙溪
Camilla 情伴我心	Human relationship Woman	VHS	中文	94 min	外雙溪 城 中
Cat on a Hot Tin Roof 朱門巧婦	Father-son relationship Patriarch	VHS	無	108 min	外雙溪
Chocolat 濃情巧克力	Battered woman Domestic violence Mother-daughter relationship Single mother Prejudice	VHS	中文	121 min	外雙溪
House of Cards 摯愛	Autism Mother-son relationship	VHS	中文	109 min	外雙溪 城 中

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Hilary and Jackie 無情荒地有情天	Sister-sister relationship Family relationship	VHS	中文	120 min	外雙溪 城 中
I Never Sang for My Father	Family relationship	VHS	無	90 min	外雙溪
Infinity 真愛無盡	Husband-wife relationship	VHS	中文	116 min	外雙溪 城 中
Kramer vs. Kramer 克拉瑪對克拉瑪	Job Divorce Custody Human relationship Mother-son relationship Father-son relationship	VHS	無	105 min	外雙溪 城 中
Little Women 小婦人	American Civil War Sister Woman	VHS	中文	121 min	外雙溪 城 中
Little Voice 啞巴歌手	Mother-daughter relationship	VHS	中文	97 min	外雙溪 城 中
The Mighty 真愛奇蹟	Family Friendship	VHS	中文	101 min	外雙溪 城 中
The Muse 第六感女神	Human relationship	VHS	中文	96 min	外雙溪 城 中
Nell 大地的女兒	Isolation Autism Psychology Friendship Human relationship	VHS	中文	112 min	外雙溪 城 中
Now and Then 那些日子以來	Friendship	VHS	中文	101 min	外雙溪 城 中
Of Mice and Men 人鼠之間	Friendship Reality and utopia	VHS	無	110 min	外雙溪
Pleasantville 歡樂谷	Brother-sister relationship Innocence Utopia Value differences Acceptance of change	VHS	中文	124 min	外雙溪 城 中
A River Runs through It 大河戀	Brother	VHS	中文	123 min	外雙溪
Rain Man 雨人	Autism Human relationship	VHS	中文	132 min	外雙溪
Safe Passage 甜蜜的背叛	Large family	VHS	中文	104 min	外雙溪 城 中

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Stand by Me 站在我這邊	Friendship	VHS	無	87 min	外雙溪
Who's Afraid of Virginia Woolf? 靈慾春宵	Husband-wife relationship Human relationship	VHS	無	131 min	外雙溪
What Dreams May Come 美夢成真	Suicide Family Husband-wife relationship	VHS	中文	113 min	外雙溪
Marvin's Room 親親壞姊妹	Mother-son relationship	VCD	中文 英文	99 min	外雙溪 城 中

教育諮商

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Doc 向權勢挑戰	Teaching and learning Value differences	VHS	中文	100 min	外雙溪 城 中
Good Will Hunting 心靈捕手	Domestic violence Psychotherapy Doctor-patient relationship Teaching Class differences Friendship	VHS	中文	127 min	外雙溪 城 中
Mr. Holland's Opus 春風化雨 1996	Father-son relationship Teaching Vietnam-era	VHS	中文	142 min	外雙溪 城 中
The Shawshank Redemption 刺激 1995	Education Friendship	VHS	中文	142 min	外雙溪

英國歷史傳奇

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
The Adventures of Robin Hood 羅賓漢	Knight Medieval	DVD	中文	102 min	外雙溪
Sword of Lancelot 圓桌武士	Camelot King Arthur	DVD	中文	116 min	外雙溪

資料名稱	情節提要	型態	字幕	片長	存置校區
Elizabeth 伊莉莎白	Historical Political Monarchy	VHS	中文	123 min	外雙溪 城 中

耶誕節慶

資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
Beavis and Butt-Head Do Christmas 癩四與大頭蛋 耶誕頌	VHS	無	40 min	外雙溪
A Christmas Carol 小氣財神	VHS	無	86 min	外雙溪
A Flintstones Christmas Carol 摩登原始人耶誕頌	VHS	無	70 min	外雙溪
It's a Wonderful Life 風雲人物	VHS	無	132 min	外雙溪
I'll Be Home for Christmas 返家千里馨	VHS	中文	94 min	外雙溪 城 中

自然科學

資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
Discovery Channel Video America's Great Parks 美國國家公園	DVD	中文 英文	100 min	外雙溪
Discovery Channel Video Cyberspace 網路世界	DVD	中文 英文	47 min	外雙溪
Discovery Channel Video Solar Empire – A Star Is Born 星球的誕生	DVD	中文 英文	52 min	外雙溪
Discovery Channel Video Spirits of the Rainforest 雨林中的傳奇	DVD	中文 英文	91 min	外雙溪
Discovery Channel Video The Ultimate Guide: Whales 鯨魚探奇	DVD	中文 英文	52 min	外雙溪

資料名稱	型態	字幕	片長	存置校區
National Geographic Video Among the Wild Chimpanzees 情同手足黑猩猩	DVD	中文 英文	57 min	外雙溪
National Geographic Video Born of Fire 浴火重生	DVD	中文 英文	56 min	外雙溪
National Geographic Video The Explorers: A Century of Discovery 國家地理百年紀念	DVD	中文 英文	55 min	外雙溪
National Geographic Video Secrets of the Titanic 茫茫深海鐵達尼	DVD	中文 英文	52 min	外雙溪
大峽谷國家公園	VCD	中文	-	外雙溪

--- End ---